






1020112 CREX

PROTECTIVE GLOVES FOR WELDERS, TYPE A

Description: Five fingers protective gloves for welders made from leather with full lining. Size 11. Each pair is marked by logo of manufacturer, article number, manufacturing date and pictograms of protection in accordance with Regulation (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN388:2016, EN 407:2004 and EN12477+A1:2005. PPE personal protective equipment category II.

Use: Gloves are designed for welding works and protection against mechanical risks in dry conditions.

Features and marking:

				
read the user instruction	manufacturer identification	EC conformity marking	mechanical hazards icon	heat hazards icon
2123x – protection levels EN388:2016				
Abrasion resistance: 2 (1-4)				
Cut resistance: 1 (1-5)				
Tear resistance: 2 (1-4)				
Puncture resistance: 3 (1-4)				
TDM cut resistance: x – not tested, Test method appears not to be suitable for the gloves design material				
dexterity 3				

413x3x – protection level EN407:04				
Burning behavior	class 4 (1-4)			
Contact heat	class 1 (1-4)			
Convective heat	class 3 (1-4)			
Radiant heat	class X (1-4)			
Small splashes of molten metal	class 3 (1-4)			
Large quantities of molten metal	class X (1-4)			

EN12477-A1:05 TYP A - standard number, year of issue and type of welders gloves
Maintenance and usage of safety gloves: Protect gloves against radiant heat, do not expose to organic solvents and their vapours, lubricants, fats, mineral oils and water. Remove rough dirt with a brush and let gloves dry freely at room temperature after use. Gloves cannot be machine washed or dry cleaned.

Warning: Gloves should not be used if there is a risk of entanglement with moving machinery parts. Protective properties relate only to the palm of the glove. Always use the correct size and before each use, check the condition of the gloves. Never use worn through, hardened or otherwise damaged gloves. In susceptible individuals, skin irritation may occur - in this case do not use the gloves any more. At present, there is no standardised test method for detecting the UV penetration through the gloves' materials used. Nevertheless, the current methods to manufacture protective welding gloves do normally not allow the UV penetration. As well, arc welding settings up do not allow a welder protection in case of a direct contact with all low voltage parts, the gloves do not provide protection against electric shock caused by faulty equipment or work under electric voltage. If the gloves are wet, soiled or soaked with sweat, the electric resistance is reduced and the risk may increase.

Transport and storage: Gloves should be transported in the original packaging or in a plastic bag. Gloves should be stored in a cool, dry environment away from direct sunlight. Shelf life is 5 years from the date of manufacture in suitable conditions.

Type examination certificate has been issued by a notified body No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. The declaration of conformity is available on the www.cerva.com/conformity.htm.

Manufacturer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

AL DOREZA MBROJTESE, LLOJI A

Përshkrimi: Dorezat janë për prodhuara prej lëkure cilësore të lëmuara dhe të ashpër, me rreshtim të plotë. Orohen në madhësinë numër 11. Çdo palë doreza është e pajisur me logon e prodhuesit, numrin e modelit, vitin e prodhimit dhe piktoigramin dallues të prodhuesit në përputhje me normën evropiane (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN388:2016, EN 407:2004 dhe EN12477+A1:2005. PMP Pajisjeve mbrojtëse personale Kategorija II.

Përdorimi: Dorezat janë të destinuara për mbrojtjen e dorës ndaj rreziqeve të dëmtimeve mekanike dhe për përdorim gjatë procesit të zakonshëm saldimit në një mjedë të thatë.

Karakteristikat dhe kodifikimi:

						
piktogrami i informacionit	identifikimi i prodhuesit	simboli përputhshmëritë	piktogrami i rrezikëve mekanike	piktogrami i rrezikësive të zjarrit	piktogrami i rrezikësive mekanike	piktogrami i rrezikësive të zjarrit

2123x - Shkallët e mbrojtjes EN388:2016				
Resistencia ndaj Konsumit	2 (1-4)			
Resistencia ndaj Prejres	2 (1-5)			
Resistencia ndaj Grijsjes	2 (1-4)			
Resistencia ndaj Shpirtit	3 (1-4)			
Resistencia e prerjes TDM: x - nuk është testuar, Metoda e testimit duket të mos jetë e përshatshme për dizajnin / materialin e fiksesit				
Zhdërvijueshmëria 3				

413x3x - Shkallët e Mbrojtjes EN407: 2004				
Resistencia ndaj zjarrit	shkalla 4 (1-4)			
Resistencia ndaj rrezikësish së transmnetuar me kontakt	shkalla 1 (1-4)			
Resistencia ndaj rrezikësish së transmnetuar me konveksion	shkalla 3 (1-4)			
Resistencia ndaj rrezikësish së transmnetuar me rezatim	shkalla X (1-4)			
Resistencia ndaj shpërkateve të vogla të metali	shkalla 3 (1-4)			
Resistencia ndaj shpërkateve të mëdha të metali	shkalla X (1-4)			

EN12477-A1: 05 LLOJI A - Numri i standardit, viti i prodhimit dhe loji i dorezave për saldatorë
Udhëzime për mirëmbajtjen e dorezave mbrojtëse: Dorezat ruajtini nga ekspozimi i paraveojshëm ndaj rrezikësish së rrezatuar. Dorezat nuk duhet të ekspozohen ndaj tretësve organikë dhe avujve të tyre, ndaj lubrifikantëve, yndyrave, vajrave minerale dhe uji. Pa përdorimit, dorezat patrojni me furçë për të larguar papastëritë e mëdha dhe pastaj vendosini të shtrira në një ambient me temperaturën e dhomës. Dorezat nuk mund të lahen dhe si të pastrohen kimikisht.

Kujdes: Dorezat nuk duhet të përdoren nëse ekziston rreziku i kapjes së tyre nga pjesët e lëvizshme të makinave. Karakteristikat mbrojtëse të dorezave i rrehojnë vetëm pjesës së palëvizshme të saj. Përdorimi i dorezave mbrojtëse në përshatshme dhe para çdo përdorimi, kontrolloni gjendjen e tyre. Asnjëherë mos përdorni doreza të konsumuara, të ngritura ose të dëmtuara në ndonjë formë tjetër. Tëq njëritë me lëkurë të ndëshme nuk përkajsohet mundësia e acarimit të lëkurës së tyre - në këtë rast, dorezat mos i përdorni.

Akjshiteti nuk ekzistonë metoda të standardizuara të provave për përcaktimin e dëpërimit të vetës në përshatshme të dorezave mbrojtëse. Nëse dorezat janë të dëmtuara në mënyrë të dëmshme nga doreza mbrojtëse për saldatorë, në përgjithësi, e parandalojnë dëpërimin e rrezerve UV. Nëse doreza janë të destinuara për tu përdorur gjatë saldimit me hark elektrik, ato nuk ofrojnë mbrojtje ndaj goditjeve elektrike të shkaktuar nga ndriçuesit e dëmtuara apo gjatë punës nën tension elektronik. Nëse dorezat janë të lagura, të ndotura, ose të përshkuara nga djersa, rrezikë të rrezikësive të zjarrit. Dorezat transportojni në pakëtimin origjinal ose në çësje plastike. Dorezat duhet të ruhen në një vend të thatë dhe të freskët, larg rrezerve direkte të Diellit. Në ofitë se rrespekton këshillat e përshatshme të magazinimit, afat maksimal i qëndrimit në magazinë është 5 vjet që nga data e prodhimit.

Certifikatë tip është lëshuar nga organ i autorizuar Nr 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Deklarata e konformitetit është e publikuar në www.cerva.com/conformity.htm.






Prodhuesi: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Čeke

AZ QORUYUCU QAYNAQCI ƏLÇƏKLƏRİ, TYPE A

Təsvir: Bəş barmağı və tam astarı qoruyucu qaynaqçı əlcəkləri. Hər cüt üzərində EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016, EN 407:2004 və EN12477+A1:2005 Avropa Standartına uyğun ticarət markası, məhsulun kodu, istehsal tarixi və qoruyucu piktoqramları işarələnməlidir. Şəxsi qoruyucu avadanlığı, kateqoriyası II.

İstifadəsi: Bu əlcəklər quru mühitdə qaynaq işlərində mexanik risklərə qarşı qoruyucudur.

Texniki Xüsusiyyətləri və İşarələri:

				
İstifadə Bələdçisi	Marka	Uyğunluq İşarəsi	Mexanik Risk Piktogramı	Termal Risk Piktogramı
2123x –Qoruma Səviyəsi EN388:2016				
Sürtünməyə qarşı davamlılıq: 2 (1-4)				
Kəsilməyə qarşı davamlılıq: 2 (1-5)				
Ornidləməyə qarşı davamlılıq: 2 (1-4)				
TDM kəsilməyə davamlılıq: x - Sınaqdan keçirilməyib, əlcəklərin konstruksiyasını nəzərə alaraq sınaq işulunu müşahidə hesab edilmir				
Xüsusiyyətləri 3				

EN 420, EN 407 EN 388, EN 12477

413x3x – Qoruma Səviyyəsi EN407:04				
Alov Müqiməti	class 4 (1-4)			
Toxunma Dərəcəsi	class 1 (1-4)			
İstiliyin Çatdırılması	class 3 (1-4)			
İstiliyin Yayımı	class X (1-4)			
Kiçik Metal Sığrmarlar	class 3 (1-4)			
Böyük Metal Sığrmarlar	class X (1-4)			

EN12477-A1:05 TYP A - Avropa Standart Normoları

Baxım və Ambarlanma: Əlcəklər istidən qoruyun, maye və buharın toxunmasına maneə olun. Yağ və ya yağ toxunmasından qoruyur. Uçlayın üzərindəki çirki otu temperaturunda bir fırça ilə əlcəklərin təmizləyin. Əlcək yuyulmaz. **Xəbərdarlıq:** Bu əlcəklər təhlükəli mexanik risklərlə olan işlərdə mexanizmlərlə çalınarsa bu əlcəkləri istifadə etməyin. Göstərişlər qorunma səviyyələri yalnız əlcəyin ovuc işi üçün sınaqmışdır. Ələnizə uyğun olan əlcəyi ödəməli seçin və hər istifadədən əvvəl əlcəyi mütləq yoxlayın. İstifadə edilməmiş və ya zədə gömüş əlcəyi qətiyən istifadə edilməməlidir. Bu əlcək hansı dərildə allergik reaksiyalara səbəb ola bilər, bu hallarda əlcək istifadə edilməməlidir. Yağ və çirklə əlcəklər elektrik riski daima daha çoxdur.

Daşınma və Ambarlanma: Əlcəklərinizi öz qablaşdırma və ya plastik bir qutuda qura və günəş işığından uzaq bir yerdə mühafizə edin. Məhsulun qeydliminə mütləq uyğun şərhlərə diqqət.

Nüvə burdan tərəfindən verilməlidir: No 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Uyğunluq bəyannaməsinə www.cerva.com/conformity.htm internet saytından əldə edə bilərsiniz.

İstehsalçı: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čes Republikaš

BG ЗАЩИТНИ РЪКВАВИЦА ЗА ЗАВАРЧИЦИ, ВИД А

Описание: Предпазни ръкавици с пет пръста за заварчици изработени от кожа и подлатени. Размер 11. Воєки чифт е маркиран с логото на производителѝ, артикулният номер, датата на производството и пиктограма с нивото на защита (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN388:2016, EN 407:2004 и EN 12477+A1:2005. ЛПС лица предпазно средство категория II.

Употреба: Ръкавиците са за заваръчна работа и защита от механични ризици в суха среда.

Маркировка:

				
прочетете инструкцията на производителя	идентификация на производителя	ЕС маркировка за съответствие	механични ризикове икона	топлинни ризикове икона

2123x – нива на защита **EN388:2016**

Устойчивост към протриване:	2 (1-4)
Устойчивост към разрез:	1 (1-5)
Устойчивост към разкъсване:	2 (1-4)
Устойчивост към перфорация:	3 (1-4)

TDM съпротивление на среза: x - не е изпробовано, методът не е подподръщ имайки предвид конструкцията на ръкавицата

413x3x – нива на защита EN407:04

Контактна топлина	class 4 (1-4)
Конвективна топлина	class 1 (1-4)
Лъчиста топлина	class 3 (1-4)
Малки пръски разтопен метал	class X (1-4)
Големи количества разтопен метал	class X (1-4)

EN12477-A1:05 TYPE A - номер на стандарта, година на издаване и вид на заваръчните ръкавици
Инструкция за поддръжка и употреба: Пазете ръкавиците от топлинно излъчване и влиянието на разтворители и техните изпарения, смазочни вещества и повреди на кожата. Заваръчните ръкавици трябва да бъдат почиствани с четка и свободно оставени при стайна температура. Ръкавиците не се перат или химически почистват.

Внимание: Ръкавиците не трябва да се използват в места където съществува опасност от захвачане от подвижни части на машини. Използвайте винаги ръкавици с правилен размер и преди всяко използване проверете тяхното състояние. Никога не използвайте повредени ръкавици. При чувствителни лица не е изключено дразнене на кожата. В момента не съществува стандартизиран метод за тестване на UV проникване през материала на ръкавиците. Въпреки това ръкавиците се изработват от материали които не допускат UV проникване. **Хъбедарлък:** Ръкавиците не предпазват от токов удар предизвикан от повредено оборудване или работа с електричество. Ако ръкавиците са мокри или при продължителна работа с изолени ръце, защитните свойства намаляват и риска от токов удар е по-голям.

Транспорт и складиране: Транспортирайте ръкавиците в оригиналната опаковка или полиетиленова торба. Ръкавиците трябва да се съхраняват в суха и хладна среда, без да бъдат излагани на пряка слънчева светлина. При подподръжка условия, срока на складиране е пет години.






Производител: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чехия

CZ OCHRANNÉ RUKAVICE PRO SVÁŘEČI, TYP A

Popis: Rukavice jsou vyrobeny z kvalitní měkké šitřané usně. Jsou s podšívku. Dodávají jsou ve velikosti 11. Jednotlivé páry jsou dále označeny logem dodavatele, typovým číslem, rokem výroby a piktogramy ochranného určení v souladu s (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN388:2016, EN 407:2004 a EN 12477+A1:2005. OOP osobní ochranné prostředky kategorie II.

Užití: Rukavice jsou určeny k ochraně rukou proti mechanickým rizikům a pro běžné svářčské práce v suchém prostředí.

Vlastnosti a značení:

				
piktogram informace	identifikace výrobce	značka CE	piktogram mechanická rizika	piktogram teplo a oheň
2123x - Stupně ochrany EN388:2016				
Stupeň ochrany proti oděru:	2 (1-4)			
Stupeň ochrany proti průlomu šepelí:	1 (1-5)			
Stupeň ochrany proti dlažinám trhané:	2 (1-4)			
Stupeň ochrany proti propichnutí:	3 (1-4)			
Odolnost tepla TDM: x – nebylo zkoušeno, metoda se nezadá být				
vhodná vzhlédem ke konstrukci rukavice				
Úchopová schopnost tida 3				

413x3x - Stupně ochrany EN407:04				
Odolnost proti hořeni	třída 4 (1-4)			
Odolnost proti kontaktnímu teplu	třída 1 (1-4)			
Odolnost proti konvekčnímu teplu	třída 3 (1-4)			
Odolnost proti sálavému teplu	třída X (1-4)			
Odolnost proti malým rozstřikům kovu	třída 3 (1-4)			
Odolnost proti velkým rozstřikům kovu	třída X (1-4)			

EN12477-A1:05 TYP A - číslo normy, rok vydání a typ rukavice pro svářeče
Návod na údržbu a použití ochranných rukavic: Rukavice chraňte před zbytečnou expozicí slápným teplem. Nesmí být vystaveny organickým rozpouštědům a jejich parám, mázivům, tukům, minerálním olejům a vodě. Po použití hrubě nečistoty odstráňte kartáčem a rukavice nechte volně rozprostřené při pokojové teplotě. Rukavice netežte práť ani chemicky čistit.

Upozornění: Rukavice se nesmí používat, pokud existuje riziko jejich zachycení pohyblivými částmi stroje. Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dlažniců část rukavice. Používejte vždy rukavice správně voliči a před každým použitím zkontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte profedně, vztrně nebo jinak poškozené rukavice. U citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky – v takovém případě rukavice dále nepoužívejte. V současnosti neexistují žádné normalizované zkušební metody pro zjišťování průniku UV záření do materiálu rukavice, ale v současnosti používané metody konstrukce ochranných rukavic pro svářeče obvyčejně průniku UV záření zabývají. Pokud jsou rukavice určeny pro svařování elektrickým obloukem, nepokoušejte ochranu proti úrazu elektrickým proudem způsobenému vadným zapojením nebo prací pod napětím. Pokud jsou rukavice mokré, spinavé nebo nasáklé potem, je elektrický odpor snížen a riziko se může zvýšit.

Prprava a skladování: Rukavice přepравte v původním balení nebo v plastovém pytli. Rukavice je nutné skladovat v suchém a chladném prostředí, v mimo dosah přímého slunečního světla. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti 5 let od data výroby. Certifikát typ byl vydan notifikovanou osobou č.: 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Prohlášení o shodě je uveřejněné na www.cerva.com/conformity.htm.






Yyrobce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

DE SCHWEISSER-SCHUTZHANDSCHUH, TYP A

Beschreibung: Fünftfinger-Sicherheitshandschuh aus hochwertigem, weichem Leder. Mit Innenfutter. erhältlich in Grösse 11. Die einzelnen Paare sind gekennzeichnet mit dem Logo des Zulieferers, einer Typkennzeichnung, dem Herstellungsdatum und dem Arbeitsschutz-Piktogramm, dass der Handschuh konform ist mit (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN388:2016, EN 407:2004 und EN 12477+A1:2005. PSA Persönliche Schutzausrüstung der Kategorie II.

Verwendung: Dieser Handschuh ist vorgesehen zum Schutz vor mechanischen Gefahren und für normale Schweissarbeiten in trockener Umgebung.

Eigenschaften und Kennzeichnung:

				
Piktogramm Information	Identifikation des Herstellers	Konformitätszeichen	Piktogramm mechanischer Risiken	Piktogramm Hitze und Feuer Risiken
2123x – Schutzstufe EN388:2016				
Abriebfestigkeit:	2 (1-4)			
Stichfestigkeit:	1 (1-5)			
Weiterreißfestigkeit:	2 (1-4)			
Durchstichfestigkeit:	3 (1-4)			
EN388:2016 - Normnummer und Ausgabehjr TDM Schnittwiderstand: x - Es wurde nicht getestet, die Methode scheint im Hinblick auf die Konstruktion der Handschuhe nicht geeignet sein.				
Griffestigkeit Klasse 3				

413x3x – Schutzstufe Brennverhalten EN407:04				
Schutz vor Entzündung:	Klasse 4 (1-4)			
Schutz vor Kontaktwärme:	Klasse 1 (1-4)			
Schutz vor Strahlungswärme:	Klasse 3 (1-4)			
Schutz vor Strahlungswärme:	Klasse X (1-4)			
Schutz vor Tropfen geschmolzenem Metall	Klasse 3 (1-4)			
Schutz vor großen Mengen flüss. Metalls	Klasse X (1-4)			

EN12477-A1:2005 TYP A Normnummer und Ausgabehjr
Anleitung zur Pflege und zur Benutzung des Handschuhs: Schützen Sie den Handschuh vor Strahlungswärme. Darf nicht organischen Lösungsmitteln und ihren Dämpfen, Schmiermitteln, Fetten, Mineralölen und Wasser ausgesetzt werden. Nach Verwendung entfernen Sie grobe Unreinheiten mit einer Bürste und spülen Sie mit Wasser ab. Lassen Sie die Handschuhe dann frei ausgebreitet bei Zimmertemperatur trocknen. Nicht maschinell oder chemisch reinigen.

Hinweis: Die Handschuhe dürfen nicht verwendet werden, wenn eine Gefahr des Hängenbleibens in beweglichen Teilen des Gerätes droht. Die Schutzigenschaften beziehen sich nur auf die Handfläche. Verwenden Sie immer die passende Größe und vor jedem Benutzen kontrollieren Sie den Zustand. Benutzen Sie nie zerkratze, verhärtete oder anderweitig beschädigte Handschuhe. Bei empfindlichen Personen sind Reizungen der Haut möglich - in diesem Fall benutzen Sie die Handschuhe nicht mehr. Zum jetzigen Zeitpunkt existiert keine genormte Testmethode, mit der man das Eindringen von UV Strahlung in das Handschuhmaterial messen kann, aber die momentan angewendete Methoden wie Schweißershandschuhe hergestellt werden, schützen vor normaler UV-Strahlung. Sollten die Handschuhe zum Schweißen mit elektrischem Lichtbogen verwendet werden, schützen sie nicht vor elektrischen Stromschlägen, die verursacht werden durch defekte Geräte oder Arbeiten unter Spannung. Sollten die Handschuhe nass verschmutzt und mit Schweiß vulgosaugt sein, ist der elektrische Widerstand verringert und das Risiko wird erhöht.

LT APSAUGINĖS PIRŠTINĖS SUVIRINTOJAMS, TYPAS A

Apsauginės Pirštuotos odos pirštines su pamušalu suvirintojams. Dydis 11.
Kiekviena para pažymėta gamintojo logotipu, numeru, pagaminimo data ir piktoqramomis. Kurios atitinka apsaugą pagal (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN388:2016, EN 407:2004 and EN 12477-A1:2005.
AAP asmenis apsaugos priemonė I kategorijos.
Naudojimas: Pirštines sukurtos suvirinimo darbams ir apsaugai nuo minimalių mechaninių pažeidimų darbu sausoje aplinkoje.

Savybės ir žymėjimas:

				
Informacijos piktograma	Gamintojo identifikacija	Atitikties ženklas	Mechaninės piktograma rizikos	Atparumo karščiui piktograma

2123x – Apsaugos laipsnis **EN388:2016**
Atparumas įbrėžimui: 2 (1-4)
Atparumas pjūvimui: 1 (1-5)
Atparumas plyšimui: 2 (1-4)
Atparumas pradūrimui: 3 (1-4)
TDM pasipriešinimo varžai: x - nebuvo išbandytas, metodas neatrodo tinkamas pirštinių konstrukcijai

Judrumas: 3
413x3x – Apsaugos laipsnis EN407:04
Degumo klasė 4 (1-4)
Kontaktui su šiluma klasė 1 (1-4)
Srautinio karščio klasė 3 (1-4)
Šilumos spinduliuavimo klasė X (1-4)
Mažų išsilydžiusių metalo dalielių klasė 3 (1-4)
Didelių išsilydžiusių metalo dalielių klasė X (1-4)

EN12477-A1:05 TYP A – standartinis numeris, išleidimo metal ir suvirinimo tipo **Apsauginių pirštinių naudojimas ir priežiūra** : Saugykite pirštines nuo saulės šaltros. Netinkamas naudojimas su organiniais skaidiniais ir jų garais, tepalais, riebalais, mineraliniais aliejais arba vandeniui. Po kiekvieno darbo, stambesnius nesvarumus nuo pirštinių nuvalykite skudurėliu, džiovinkite laisvai padėtas kambario temperatūroje. Pirštinių negalima skalbti arba valyti cheminiu būdu.

Dėmesio : Pirštines netinkamos darbu prie judrių mechanizmų kur yra užsikabinimo ar įsukimo rizika. Pirštines apsaugų tik vidinė plėtaštakus viso. Pasirinkite reikiamą pirštinių dydį ir prieš kiekvieną darbą įsitikinkite ar jos yra tinkamos naudoti. Niekada neaudokite įplyšusių, sukietėjusių ar kitaip pažeistų pirštinių. Jautriems asmenims nuo pirštinių gali atsirasti alerginės odos reakcijos. Tokiu atveju šis pirštinių nebemėgvėkite. Šiuo metu nėra standartizuoto bandymo metodo, kuris nustatytų por pirštines prasiskverbiantis UV medžiagas. Nepaisant to, gamintni apsaugius suvirinimo pirštines, naudojamos medžiagos, neleidžiančios UV skverbti. Taip pat, suvirinimo nuostobose neteikiama suvirintojo apsauga tiesioginio kontakto su visais žemos įtampos atvejais, pirštines neapsaugo nuo elektros šoko, kurį sukeltų sugedusi įranga ar dirbant su elektros įtampa. Jei pirštines šlopius, purvinos arba įmirkusius prataukite, elektrinė varža sumažėja ir rizika gali padidėti.

Transportavimo ir sandėliavimo: Pirštines turi būti transportuojamos originalioje pakuotėje arba plastikiniame maiše. saugomos gamintojo arba kitose plastikinėje pakuotėje, sausoje ir vėsioje aplinkoje, toliau nuo saulės spindulių. Galiojimo laikas yra 5 metai nuo pagaminimo datos tinkamos sąlygose.

Sveikatos patarimai: Šios pirštines gamina Nr 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizėnska, Slovakija. Atitikties deklaracija paskelbta svetainėje www.cerva.com/conformity.htm.

Gamintojas: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čekijos respublika.

LV AIZSAUGCIMDI METINĀTĀJĒM, TIPS A

Apsaugs: Pircu pirktis aizsargcimdi metinĀtĀjiem un arklmāšas, oderētĀi. Izmērs: 11. Katrs pāris ir marķēts ar ražotĀja logotipu, kataloga numuru, ražošanas datumu un aizsardzības piktogrammām saskaņā ar (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN388:2016, EN 407:2004 un EN 12477-A1:2005. IAL – individuālais aizsardzības līdzeklis II. kategorijā.

Lietošāna: Cimdri ir izstrādāti metināšanas darbiem un aizsardzībā pret mehāniskiem riskiem sausa darba vidē.

Piktogrammas un marķējums:

				
Izlasiet lietošanas ražotāja instrukciju	identifikācija	Atbilstības marķējums	mehāniskā riska piktogramma	karsuma riska piktogramma

2123x – aizsardzības līmeņi **EN388:2016**
Nobrazumu izturiba: 2 (1-4)
Izturiba pret iegriezumiem: 1 (1-5)
Izturiba pret sarkam, kausētiem metāla daļiņām klasē 3 (1-4)
Izturība pret aurduršanu: 3 (1-4)
TDM samazināt pretestību: x - nav testēts, metode nešķiet piemērota, ņemot vērā cimdā konstrukciju

413x3x – aizsardzības līmeņi EN407:04
Atrāsnašs liesmās

Aizsardzība pret liešu karstumu klasē 4 (1-4)
Aizsardzība pret viešpārējo karstumu klasē 3 (1-4)
Aizsardzība pret sarkam karstumu klasē X (1-4)
Aizsardzība pret sarkam, kausētiem metāla daļiņām klasē 3 (1-4)
Aizsardzība pret sarkam kausētiem metāla daļiņām klasē X (1-4)

EN12477-A1:05 TIPS A - standarts, ieviešanas gads un metinātāja cimdņu tips.
Lietošānas instrukcija: Nepakļauj cimdus tiešai karstumā, organisko skāidnātijai, to tvaiku, smievielai, tauku, minerālējū un ūdens ietekmei. Lieklākos netirumus notīrīt ar birstiņu un ļaut cimdīiem izžūt istabas temperatūrā. Cimdus nedrīkst mazgāt un tīrīt ķīmiski.

Bridinājums: Neizmantot cimdus gadījumā, ja pastāv mīļdarbības risks ar iekārtu kustīgām detaļām. Norādītās aizsardzības līmeņis attiecas tikai uz plaukstas daļu. Vienmēr izmekojiet pārēzo izērmu un pirms katras lietošanas pārbaudiet cimdņu stāvokli. Niekad neizmantojiet cimdus, sacietējusius vai citādi bojātus cimdus.
Alerģiskiem testēšanas šādās kaitinājums – šādā gadījumā turpināt cimdus neizmantojiet.
Pašāiek lietot izmantoto standartizētās testa metodes, lai noteiktu izmantotā cimdņu materiālu UV staru caurlaidību. Tomēr pārbaizētās metinātāja aizsargcimdu ražošanas metodes parasti nepieļauj UV staru caurlaidību. Kā arī loka metināšanas specifika nepieļauj metinātāja aizsardzību gadījumā, ņonākot tieši elektros saskārē ar visām zemsprieguma daļām, cimdī nenodrošina aizsardzību pret oglekļa šokā, ko izraizsūšās bojātas iekārtas vai strādājāt zem sprieguma. Ja cimdri ir mitri, netīri vai savsūdiši elektriskā pretestība samazinās un risks var palielināties.

Transportēšana un uzglābšana: Cimdī jātransportē oriģinālā iepakojumā vai plastiskā maišā. Uzglābāt vēsā, sausā vidē, nepakļaujot tiešu saules staru iedarbībai. Derīguma termiņš, pie nosacījuma, ka cimdī tieši uzglābāt piemērotos apstākļos, ir 5 gadi no ražošanas datuma.

Tipa sertifikātu izdevusi pilnvarotā iestāde Nr 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizānska, Slovakija. Atbilstības paziņojums publiskots šādā adrešē: www.cerva.com/conformity.htm.

Ražotājs: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čehija

NL LASHANDSCHOVEN, TYPE A

Beschrijving: Lashandschoen, vijf vingers, gemaakt van split met katoenen binnenvoering. Verkrijgbaar in maat 11 volgens (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN388:2016, EN 407:2004 en EN12477-A1:2005. PBM persoonlijke beschermingsmiddelen categorie II..

Gebruik: Handschoenen zijn geschikt voor lassen en bieden bescherming tegen mechanische risico's in droge omstandigheden.

Eigenschappen en markering:

			
Gebruiks-aanwijzing	Levanerancier regulelving	pictogram voor mechanische risico's - hitte	

2123x – beschermingsniveau **EN388:2016**
Schuurbestendigheid: 2 (1-4)
Slijpbestendigheid: 1 (1-5)
Schuurbestendigheid: 2 (1-4)
Doorsteekbestendigheid: 3 (1-4)
EN388:2016 - norm en uitgavejaar
TDM snijveerstand: x - niet getest, de testmethode lijkt niet geschikt te zijn voor het ontwerp / materiaal van de handschoen
Handigheid: 3

413x3x – beschermingsniveau EN407:04
Ontvlambaarheid : klasse 4 (1-4)
Contacthitte : klasse 1 (1-4)
Strelingshitte : klasse 3 (1-4)
Stralingshitte : klasse 3 (1-4)
Kleine spatten gesmolten metaal : klasse X (1-4)
Grote hoeveelheden gesmolten metaal : klasse X (1-4)
EN12477-A1:05 TYP A – normering + geschikt voor lassers
190815 01020112 CREX.IV.v04 A3 double

Reining en onderhoud: Bescherm de handschoenen tegen stralingshitte, niet blootstellen aan organische oplosmiddelen en dampen, smeermiddelen, vetten, mineralen oliën en water. Verwijder grof vuil met een borstel en laat handschoenen drogen bij kamertemperatuur na gebruik. Handschoenen kunnen niet worden gewassen of chemisch worden gereinigd.

Waarschuwing: Handschoenen mogen niet worden gedragen als er een risico bestaat op verstervingeling met bewegende onderdelen van machines. Gebruik altijd de juiste maat. Testen zijn uitgevoerd op de palm van de hand. Zowel nieuwe als reeds gebruikte handschoenen dienen grondig geïnspecteerd te worden op mogelijke beschadigingen voor gebruik. Gebruik van handschoenen kan een hidriratatie of allergische reactie veroorzaken bij mensen met een gevoelige huid. Indien er tijdens of na het dragen van de handschoenen een allergische reactie ontstaat, raadpleeg dan direct een arts. Op dit moment is er geen gestandaardiseerde methode om de UV-penetratie door de handschoen te testen. Echter, de huidige methode om lashandschoenen te maken laat geen UV-straling door. Worden de lashandschoenen gebruikt bij vlamvloeiblassen, dan bieden deze geen bescherming tegen elektrische schokken veroorzaakt door een defect aan het lasmateriaal of aan de elektrische spanning. Natte, bevulde of door zwet doordrongen handschoenen verminderen de elektrische weerbaarheid van de handschoen en verhogen het risico.

Transport en opslag: Handschoenen moeten worden vervoerd in de originele verpakking of plastic zak. Opslaan in een koele, donkere en droge ruimte buiten het bereik van direct zonlicht. Indien juist opgeslagen zullen deze handschoenen maximaal 5 jaar hun fysieke eigenschappen behouden vanaf de fabricagedatum. De gebruiksduur kan niet aangegeven worden en is afhankelijk van de toepassing en verantwoordelijkheid/zin van de gebruiker. Deze dient zich te vergewissen van de geschiktheid van de handschoen voor het beoogde gebruik.
Certificaat is uitgereikt door een erkende keuringsinstantie No 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánska, Slovakia. De conformiteitsverklaring is beschikbaar op www.cerva.com/conformity.htm.

Leverancier: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjechië

NO SVEISEHANSKER, TYPE A

Beskrivelse: Finglerne beskyttesveisehansker til sveisers, laget av spalt. Hanskene er helforet. Størrelse 11. Hvert par er merket med produsentens logo, artikkelnummer, produktionsdato samt piktogrammer for standardene (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN388:2016, EN 407:2004 og EN 12477-A1:2005. PVU personlig verneutstyr kategori II.

Bruk: Hanskene er designet til sveisearbeid og mekaniske farer i tørre omgivelser.

Funksjoner og merking:

				
Les bruks-anvisningen av produsent	Identifikasjon av produsent	CE-sveiservars-merking	Mekanisk risiko-ikon	Varme og ild-ikon

Les bruks-anvisningen av produsent
2123x – beskyttelsesnivåer **EN388:2016**
Siltastebestandighet: 2 (1-4)
Skjærefasthet: 1 (1-5)
Rivestyrke: 2 (1-4)
Rivestyrke: 2 (1-4)
TDM kuttmotstand: x - ikke testet, metoden virker ikke å være egnet pga. hanskens konstruksjon

EN 388:2016 standard og utstedelsesår
2123x – beskyttelsesnivåer **EN407:04**
Antennesensfare klasse 4 (1-4)
Kontaktvarme klasse 1 (1-4)
Isoleringsvevne klasse 3 (1-4)
Strålevarme klasse X (1-4)
Metallsprut, små klasse 3 (1-4)
Metallsprut, små klasse X (1-4)
EN12477-A1:05 TYPE A - standardnummer, produktionsår og sveisehansketype
Instruksjoner for vedlikehold og bruk av beskyttelsesansker: Beskyt hanskene med strålevarme, utsett ikke hanskene for organiske løsemidler og eller -dampere, smørmedier, fett, mineraliske oljer eller vann. Etter bruk bør grovere tilsmussing fjernes med en fin børste. Hanskene bør oppbevares løst utstrakt ved romtemperatur. Hanskene er ikke egnet til vask eller kjemisk rensing.

Advarsle: Hanskene bør ikke brukes der hvor det er fare for at de kan vikies inn i bevegelige maskindeler. De beskyttende egenskapene reduserer kun til hanskens håndflate. Bruk aldri gjennomsittlige, harde eller på annen måte skadede hansker. For brukere som er spesielt følsomme, kan det forekomme hudirritasjon – hvis dette oppstår må hanskene ikke brukes. For tiden finnes ingen standardiserte testmetoder for måling av UV-geomtregning gjennom materialet som benyttes i hanskene. Imidlertid tillater de gjeldende metoder for produksjon av sveisehansker normalt ikke gjennomtrenging av UV! Ved utførelse av lysbueveising er sveiseren ikke beskyttet hvis det er snakk om direkte kontakt med alle lenspendelene. Hanskene gir ikke beskyttelse mot elektrisk støt forårsaket av defekt utstyr eller arbeide med elektrisk spenning. Hvis hanskene er våte, tilsmussede eller fuktige av svette vil den elektriske motstandsyktigheten være redusert og risikoen kan være økt.

Utilizare: Hanskile sunt destinate proteciei mecanice a mainilor in mediu uscat in timpul sudurii.
Transport og lagring: Hanskene bør transporteres i den originale forpakningen eller i plastpose. Oppbevares best i kjølige, tørre og ventilerte omgivelser. Unngå lagring i direkte sollys. Hanskenes estimerte holdbarhet er ca. 5 år fra produksjonsdatoen, hvis de har vært oppbevart under egne forhold.

Typesertifikat er utstedt av et teknisk kontrollorgan Nr 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánska, Slovakia. Samsvarserklæringen er etter lagt ut på nettstedet www.cerva.com/conformity.htm.






Produsent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjekkia

PL RĘKAWICE DLA SPAWACZY, TYP A

Opis: Rękawice wyprodukowane z dobrej jakości, miękkiej, skóry bydlęcej. Posiadają podszewkę. Dostarczane w rozmiarze 11. Poszczególne pary posiadają oznaczenie logo dostawcy, numer typu, rok produkcji oraz piktogramy przeznaczenia z punktu widzenia rodzaju ochrony zgodne z normami (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN388:2016, EN 407:2004 oraz EN 12477-A1:2005. SOI Środek Ochrony Indywidualnej kategorii II.

Wykazanie przeznaczenia: Rękawice są przeznaczone do ochrony rąk przeciw zadaniom mechanicznym i do wykonywania w typowych pracach w spawalnicztwie w suchym środowisku.

Właściwości i przeznaczenie:

				
piktogram informacja	identyfikacja producenta	oznaczenie zgodności	piktogram ryzyko mechaniczne	piktogram temperatura i ognia

2123x – Stopnie ochrony **EN388:2016**
StoPień ochrony przeciw scieraniu: 2 (1-4)
StoPień ochrony przeciw przecięciu: 1 (1-5)
StoPień ochrony przeciw rozdzieraniu: 2 (1-4)
StoPień ochrony przeciw przekłucziom: 3 (1-4)
Rezystencja ciepla TDM: x - nie testowany, metoda badawcza wyjdaje się nie pasować do projektu / materiału rękawicy
Zdolność chwytu/zgrzeczność klasa 3

413x3x – Stopnie ochrony EN407:04
Zachowanie się podczas palenia klasa 4 (1-4)
Odporność na ciepło kontaktowe klasa 1 (1-4)
Odporność na ciepło konwekcyjne klasa 3 (1-4)
Odporność na ciepło promieniowania klasa X (1-4)
Odporność na drobne rozpryski metalu klasa 3 (1-4)
Odporność na duże rozpryski metalu klasa X (1-4)
Rezystencja ciepla TDM: x - nie testowany, metoda badawcza wyjdaje się nie pasować do projektu / materiału rękawicy
Zdolność chwytu/zgrzeczność klasa 3

2123x – Stopnie ochrony EN407:04
Zachowanie się podczas palenia klasa 4 (1-4)
Odporność na ciepło kontaktowe klasa 1 (1-4)
Odporność na ciepło konwekcyjne klasa 3 (1-4)
Odporność na ciepło promieniowania klasa X (1-4)
Odporność na drobne rozpryski metalu klasa 3 (1-4)
Odporność na duże rozpryski metalu klasa X (1-4)
Rezystencja ciepla TDM: x - nie testowany, metoda badawcza wyjdaje się nie pasować do projektu / materiału rękawicy
Zdolność chwytu/zgrzeczność klasa 3
413x3x – Stopnie ochrony EN407:04
Zachowanie się podczas palenia klasa 4 (1-4)
Odporność na ciepło kontaktowe klasa 1 (1-4)
Odporność na ciepło konwekcyjne klasa 3 (1-4)
Odporność na ciepło promieniowania klasa X (1-4)
Odporność na drobne rozpryski metalu klasa 3 (1-4)
Odporność na duże rozpryski metalu klasa X (1-4)
Rezystencja ciepla TDM: x - nie testowany, metoda badawcza wyjdaje się nie pasować do projektu / materiału rękawicy
Zdolność chwytu/zgrzeczność klasa 3

EN12477-A1:2005 TYP A - Normy numer, rok wydania i typ rękawicy dla spawacza
Instrukcja konserwacji i używania rękawic ochronnych
Rękawice należy chronić przed ciepłem promieniowania. Nie mogą być wykorzystywane do pracy z rozpraszającymi organizmami i ich parami, smarami, tłuszczami, olejami, mineralnymi i wodą. Po pracy duże cząstki zanieczyszczeń należy usunąć za pomocą szczotki, a rękawice należy pozostawić w temperaturze pokojowej. Rękawic nie można prać ani czyszczyć chemicznie.
Uwaga: Rękawice nie mogą być używane, o ile istnieją ryzyko uchwycenia ich przez ruchome części maszyn i urządzeń. Właściwości ochronne dotyczą jedynie części chwytny rękawicy. Zawsze należy używać rękawic w odpowiednim rozmiarze, a przed każdym ich zastosowaniem sprawdzić, w jakim są stanie. Nigdy nie wolno używać podartych, przetartych, stwardniałych lub w jakikolwiek inny sposób uszkodzonych rękawic. U osób wrażliwych nie jest wykluczone podrażnienie skóry - w takim przypadku należy zaprzestać używania tych rękawic. Aktualnie nie mamy danych dotyczących zgodności znormowanych metod badawczych stwierdzających przenikanie promieniowania UV przez materiał rękawic, ale używane obecnie metody produkcji i konstrukcji rękawic ochronnych dla spawaczy przeważnie chronią przed promieniowaniem UV. Podczas spawania za pomocą luku elektrycznego rękawice te nie zapewniają ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym powstającym na skutek wadliwych urządzeń lub przy pracy pod napięciem. Jeśli rękawice są mokre, brudne lub nasiąknięte potem, opór elektryczny się zmniejsza, a ryzyko porażenia prądem może się zwiększyć.

Transport i magazynowanie: Rękawice należy przewozić w oryginalnym opakowaniu lub w plastikowym worku. Rękawice należy przechowywać w suchym i

chłodnym pomieszczeniu, poza zasięgiem światła słonecznego. Przy odpowiednich warunkach magazynowania rękawice można przechowywać przez co najmniej 5 lat od daty produkcji

Certyfikat typu był wydany przez Jednostkę Notyfikowaną nr 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánska, Slovakia. Deklaracja zgodności jest dostępna na www.cerva.com/conformity.htm.

Produsent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Česka

Importor w Polsce: CERVA Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska

PT LUVAS DE PROTEÇÃO, TIPO A

Descrição: As luvas são produzidas de couro macio de qualidade e dividido. Com forro cheio. São fornecidas no tamanho 11. Pares individuais são marcadas com o logo do fornecedor, número de tipo, ano de produção e pictogramas de proteção de acordo com (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN388:2016, EN 407:2004 e EN12477-A1:2005. EIP equipamentos individuais de proteção categoria II.

Us: As luvas são projetadas para a proteção das mãos contra riscos mecânicos específicos, a utilização de ferramentas e o contato com o ambiente seco.

Características e marcação:

				
piktograma identificação	marca de conformidade	piktograma riscos mecanicos	piktograma calor e fogo	

2123x – Níveis de proteção **EN388:2016**
Nível de proteção contra abrasão: 2 (1-4)
Nível de proteção contra corte com faca: 1 (1-5)
Nível de proteção contra perfuração: 2 (1-4)
Nível de proteção contra rasgamento: 3 (1-4)
Resistência ao corte TDM: x - não foi testado, o método não parece apropriado devido a construção da luva
Destrae 3

413x3x – Níveis de proteção EN407:2004
Resistência ao fogo klasse 4 (1-4)
Resistência a calor de contato klasse 1 (1-4)
Resistência ao calor convectivo klasse 3 (1-4)
Resistência ao calor radiante klasse X (1-4)
Resistência aos pequenos salpicos de metal derretido klasse 3 (1-4)
Resistência aos grandes salpicos de metal derretido klasse X (1-4)

EN12477-A1:05 TIPO A – número da norma, ano de emissão e tipo das luvas para soldadores

Instruções para manutenção e uso das luvas protetivas: Proteger as luvas contra a exposição desnecessária ao calor radiante. As luvas não podem ser expostas a solventes orgânicos e aos seus vapores, lubrificantes, graxas, óleos minerais e água. Depois da utilização, eliminar as grossas impurezas usando uma escova e deixar as luvas livremente estendidas em temperatura ambiente. As luvas não podem ser lavadas nem limpas a seco.

Aviso: As luvas não devem ser usadas se houver risco de ficarem presas em partes de máquinas em movimento. As propriedades de proteção só se aplicam à parte das palmas das luvas. Usar sempre as luvas no tamanho adequado e antes de usar sempre controlar o seu estado. Nunca usar luvas desgastadas, endurecidas ou com outros danos. Em pessoas sensíveis podem ocorrer irritações na pele, neste caso pare de usar as luvas. Atualmente não existem métodos normalizados para determinar a penetração da radiação UV nos materiais das luvas, mas atualmente os métodos utilizados para a fabricação das luvas de proteção para soldadores geralmente impedem a penetração dos raios UV. Se as luvas são projetadas para a soldagem a arco voltaico, não protegem contra choque elétrico causado por equipamento defeituoso ou por trabalho sob tensão. Se as luvas estiverem molhadas, sujas ou molhadas de suor a resistência a eletricidade é reduzida e o risco pode aumentar.

Transporte e armazenamento: As luvas têm que ser transportadas na embalagem original ou em saco de plástico. É necessário armazenar as luvas no ambiente seco e frio, fora do alcance da luz solar direta. Em condições adequadas de armazenamento, a vida útil é de 5 anos desde a data de fabricação.

Certificação de tipo foi emitido pelo organismo notificado nº 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánska, Slovakia. A declaração de conformidade estará disponível em www.cerva.com/conformity.htm.

Fabricante: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Checa

RO MĂNUȘI DE PROTECȚIE PENTRU SUDURĂ, TIP A

Descriere: Mănușii din spalt cu căptușală din bumbac, liziera în cusătură, lungimea de 35 cm. Mărimea 11. Fiecare pereche mai este inscripționată cu logo-ul furnizorului, cu numărul tip, anul de fabricație și pictograma cu modul de protecție în conformitate cu normele (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN388:2016, EN 407:2004 și EN 12477-A1:2005. EIP echipament individual de protecție categoria II.

Utilizare: Mănușile sunt destinate proteciei mecanice a mainilor in mediu uscat in timpul sudurii.

Caracteristici și marcaje:

				
citii instrucțiunile	identificare Produsentor	marcaj conformitate	piktograma protecție mecanică	piktograma protecție termică

2123x – Nivelul de protecție **EN3**